

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2010 No. 2574**

**Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010**

**RHAN 1**

**RHAGARWEINIOL**

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal dydd (Cymru) 2010 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2011.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

**Dehongli**

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr “ADA” (“ISA”) yw Awdurdod Diogelu Annibynno(1);

ystyr “ceisydd” (“applicant”) yw person sy'n gwneud cais i Weinidogion Cymru i'w gofrestru fel gwarchodwr plant neu ddarparydd gofal dydd yn unol â Rhan 2;

ystyr “darpariaeth chwarae mynediad agored” (“open access play provision”) yw darpariaeth o ofal dydd pan nad yw'n ofynnol—

(a) trefnu ymlaen llaw gyda'r person cofrestredig i ddarparu gofal o'r fath; neu

(b) bod y plant yn cael eu hebrwng gan riant neu berson cyfrifol arall i'r fangre berthnasol ac oddi yno;

mae i “darparu gofal dydd i blant” (“provides day care for children”) yr ystyr sydd i'r ymadrodd yn adran 19 o'r Mesur(2);

ystyr “datganiad o ddiben” (“statement of purpose”) yw'r datganiad a lunnir yn unol â rheoliad 15(1);

ystyr “dyddiad perthnasol” (“relevant date”) yw'r dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym;

ystyr “mangre berthnasol” (“relevant premises”) yw mangre lle y mae person cofrestredig yn gweithredu fel gwarchodwr plant, neu, yn ôl fel y digwydd, mangre lle y darperir gofal dydd gan berson cofrestredig;

ystyr “y Mesur” (“the Measure”) yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010;

ystyr “person â chyfrifoldeb” (“person in charge”), mewn perthynas â gofal dydd, yw'r unigolyn a benodir gan y person cofrestredig i ymgymryd â'r cyfrifoldeb beunyddiol llawn am ddarparu gofal dydd yn y fangre;

---

(1) Yr Awdurdod Diogelu Annibynnol yw enw gweithredol y Bwrdd Gwahardd Annibynnol, sef corff cyhoeddus anadrannol a sefydlwyd yn unol â [Deddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006 \(2006 p.47\)](#).

(2) Mae adran 19(4) o'r Mesur yn rhoi i Weinidogion Cymru y pŵer i ddarparu drwy orchymyn yr amgylchiadau pan nad yw person yn gweithredu fel gwarchodwr plant at ddibenion Rhan 2 o'r Mesur. *Gweler* Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010.

ystyr “person cofrestredig” (“*registered person*”) yw person a gofrestrwyd o dan Ran 2 o'r Mesur fel gwarchodwr plant neu ddarparwydd gofal dydd;

ystyr “plentyn perthnasol” (“*relevant child*”) yw plentyn y mae person cofrestredig yn gweithredu fel gwarchodwr plant mewn perthynas ag ef, neu, yn ôl fel y digwydd, plentyn y mae person cofrestredig yn darparu gofal dydd iddo;

ystyr “Rheoliadau 2002” (“*the 2002 Regulations*”) yw Rheoliadau Cofrestru Gofal Cymdeithasol a Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2002(3);

ystyr “Rheoliadau 2004” (“*the 2004 Regulations*”) yw Rheoliadau Atal Dros Dro Ddarparwyr Gofal Dydd a Gwarchodwyr Plant (Cymru) 2004(4);

ystyr “safonau gofynnol cenedlaethol” (“*national minimum standards*”) yw'r safonau a bennir yn y Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gofal Plant a Reoleiddir, a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn unol ag adran 30(03) o'r Mesur(5);

ystyr “sefydliad” (“*organisation*”) yw corff corfforaethol neu gymdeithas anghorfforaethol;

ystyr “swyddfa briodol” (“*appropriate office*”) yw—

- (a) os oes swyddfa wedi ei phennu o dan baragraff (2) mewn perthynas ag unrhyw fangre, y swyddfa honno;
- (b) mewn unrhyw achos arall, unrhyw swyddfa a reolir gan Weinidogion Cymru;

mae i “Tribiwnlys Haen Cyntaf” (“*First-tier Tribunal*”) yr ystyr sydd i “First-tier Tribunal” yn Neddf Tribiwnlysoedd, Llysoedd a Gorfodi 2007(6);

ystyr “tystysgrif cofnod troseddol fanylach” (“*enhanced criminal record certificate*”) yw dystysgrif cofnod troseddol fanylach a ddyroddwyd o dan adran 113B o Ddeddf yr Heddlu 1997(7), sy'n cynnwys gwybodaeth am addasrwydd mewn cysylltiad â phlant (o fewn ystyr adran 113BA(2) o'r Ddeddf honno), ac y mae llai na thair blynedd wedi mynd heibio er pan ddyroddwyd y cyfryw;

ystyr “unigolyn cyfrifol” (“*responsible individual*”), mewn perthynas â darparu gofal dydd gan sefydliad—

- (a) sy'n gorff corfforaethol yw—
  - (i) cyfarwyddwr;
  - (ii) rheolwr;
  - (iii) ysgrifennydd; neu
  - (iv) swyddog arall;
 neu
- (b) sy'n gymdeithas anghorfforaethol, yw—
  - (i) swyddog; neu
  - (ii) aelod,
 o'r sefydliad hwnnw sy'n gyfrifol am oruchwylio'r ddarpariaeth o ofal dydd;

ystyr “wedi ei anghymhwyso” (“*disqualified*”) yw—

(3) O.S. 2002/919 (Cy.107); gwnaed diwygiad perthnasol gan OS 2009/3265 (Cy.286).

(4) O.S. 2004/3282 (Cy.285).

(5) Mae copïau o'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gofal Plant a Reoleiddir ar gael gan Lywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

(6) 2007 p.15.

(7) 1997 p.50.

- (a) bod person wedi ei anghymhwysu rhag cofrestru fel gwarchodwr plant neu ddarparydd gofal dydd o dan Ran 2 o'r Mesur, yn unol â Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Anghymhwysu) (Cymru) 2010 **(8)**; neu
- (b) bod person yn aelod o'r un aelwyd neu'n gyflogedig yn yr un aelwyd â pherson a anghymhwyswyd yn unol â pharagraff (a);

ystyr “ymholiadau amddiffyn plant” (“*child protection enquiries*”) yw unrhyw ymholiadau a gyflawnir gan awdurdod lleol wrth arfer unrhyw un o'i swyddogaethau a roddwyd gan neu o dan Ddeddf Plant 1989<sup>(9)</sup> mewn cysylltiad ag amddiffyn plant;

mae i “yn gweithredu fel gwarchodwr plant” (“*acts as a child minder*”) yr ystyr sydd i'r ymadrodd yn adran 19 o'r Mesur<sup>(10)</sup>.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru bennu swyddfa a reolir ganddynt hwy fel y swyddfa briodol mewn perthynas â mangre berthnasol a leolir mewn ardal benodol yng Nghymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, onid yw'n ymddangos bod bwriad i'r gwrthwyneb, mae cyfeiriadau at gyflogi person yn cynnwys cyflogi person pa un ai am dâl neu hebdo, o dan gontract gwasanaeth neu gontract am wasanaethau, neu rywfodd heblaw dan gontract, ac yn cynnwys caniatáu i berson weithio fel gwirfoddolwr, a rhaid dehongli cyfeiriadau at berson a gyflogir yn unol â hynny.

---

**(8)** O.S. 2010/1703 (Cy.163).

**(9)** 1989 p.41.

**(10)** Mae adran 19(4) o'r Mesur yn rhoi i Weinidogion Cymru y pŵer i ddarparu drwy orchymyn yr amgylchiadau pan nad yw person yn gweithredu fel gwarchodwr plant at ddibenion Rhan 2 o'r Mesur. *Gweler* Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010.